

航海王



ONE PIECE

Loguetown

罗格镇篇

EIICHIRO ODA

(日)尾田荣一郎

TATSUYA HAMAZAKI

滨崎达也

何森 译



上海译文出版社



航海王

ONE PIECE

罗格镇篇

[日]尾田荣一郎 滨崎达也 著

[日]尾田荣一郎 插画

何 森 译



上海译文出版社

Damiette

Arische

图书在版编目(CIP)数据

ONE PIECE 罗格镇篇/(日)尾田荣一郎,(日)滨崎达也著;何森译.

—上海:上海译文出版社,2011.4

ISBN 978-7-5327-5271-3

I. ①O… II. ①尾…②滨…③何… III. ①图画故事—日本—现代 IV. ①I313.85

中国版本图书馆CIP数据核字(2010)第217962号

ONE PIECE IN LOGUE TOWN

©2000 by Eiichiro Oda, Tatsuya Hamazaki,
Tsunemasa Takahashi, Toei Animation Co., Ltd.
All rights reserved.

First published in JAPAN 2000 by SHUEISHA Inc., Tokyo
Chinese (Mandarin) translation rights in China (excluding
Taiwan, Hongkong and Macau) arranged by SHUEISHA Inc.
through the DML Inc.,

本作品中文简体字版由株式会社集英社通过株式会社DML授权中国
上海译文出版社在中华人民共和国(台湾、香港、澳门特别行政区除外)
独家出版发行。

图字:09-2008-371号

罗格镇篇 [日]尾田荣一郎 滨崎达也/著 何森/译

责任编辑/赵平 封面插图/小泉升

封面设计/龟谷哲也 封面统筹/柴昊洲

上海世纪出版股份有限公司

译文出版社出版、发行

网址:www.yiwen.com.cn

200001 上海福建中路193号 www.ewen.cc

全国新华书店经销

上海书刊印刷有限公司印刷

开本 889×1194 1/32 印张 6.75 字数 62,000

2011年4月第1版 2011年4月第1次印刷

ISBN 978-7-5327-5271-3/I·3031

定价:17.00元

本书中文简体字专有出版权归本社独家所有,非经本社同意不得转载、摘编或复制
如有质量问题,请与承印厂质量科联系。 T:021-36162648



蒙奇·D·路飞

要成为海盗王的少年。“橡皮果实”的超能力者
绰号“草帽路飞”

罗罗诺亚·佐罗

原来是赏金猎人。要成为世界第一的大剑侠的三刀流的剑客
绰号“海贼猎人佐罗”

奈美

原来是专偷海盗的盗贼。逃得快的战略家。擅长航海技术
绘制世界航海图是她的梦想

乌索普

原乌索普海盗团团长。擅长吹牛皮和故弄玄虚
自称“乌索普船长”

山智

原海上餐厅“巴拉蒂亚”的副厨师长
梦想是找到传说中的蓝海。脚上功夫了得

巴奇

过去曾败给路飞的海盗。“分裂果实”的超能力者
绰号“小丑巴奇”

斯摩卡上校

罗格镇海军总部上校。“烟雾果实”的超能力者
绰号“白色猎人斯摩卡”

达迪·马斯特森

带着爱女凯洛游历四方的使枪的赏金猎人
绰号“带小孩的达迪”





Ar
C



Damiette



Arische

序幕
[1]

第一章
“前进·梅利”号
~红发导航员~
[10]

第二章
刀
~剑客的约定~
[39]



目 录

C O N T E N T S

第三章
达迪·马斯特森
~狙击手的荣耀~
[74]

第四章
向蓝海进发
~厨师的梦想~
[109]

第五章
生死关头
[134]

第六章
大决战
[174]

尾声
[203]



序 幕

咕噜噜噜……

咕——咕——咕噜咕噜……

在中午的大太阳下面，肚子叫得好像打雷一样。

“你个……凭什么我得蒙受这份耻辱……”

咕噜直叫的肚子的主人正被难以忍受的饥渴折磨着。

一只破破烂烂的小船在海浪中颠簸摇晃，那船帆破得已经看不出原来的模样了。一个男人单手拿桨，孤单地漂流在海中央。小船上早已找不到一滴淡水或一片面包了。可怜的男人环顾四周，却连个小岛的影子也没有见到。

“沦落到这个地步，都是因为那个该死的橡皮小子……”

想到这儿，帽檐儿压得低低的男人，大圆鼻头和

嘴唇都气歪了。

男人的身材非常矮小，身長只有嬰兒般大小，并且头部占去了全身的一半——也就是说，他是完全完全的两头体形。细看之下——他只有头部和手脚，没有躯干。从那带有骷髅标志的船长帽和华丽的外套推测的话——他可能是某个海盗团的首领，但如果单看那没有躯干的身体的话，毫无威严可言。

话说回来了，这个没有躯干的家伙是怎么活到今天的呢？

就说这个叫得咕噜响的肚子吧，它在哪里呢？

“该死的橡皮小子！该死的橡皮小子！该死的橡皮小子……”

男人咬牙切齿地重复着，就好像对那个“该死的橡皮小子”的怨恨成了濒临绝境的他活下去的唯一动力。

过去，他曾拥有众多的手下。

他曾率领即使在东海也算得上屈指可数的海盗团，袭击村庄，欺凌弱小，掠夺财物，据为己有。

偶尔，也有人会夺走他掠夺来的财物。

这个人就是那个该死的橡皮小子！

“就是那个时刻——那个时刻，我的人生全被打乱了！”



回想起来，自从他不小心输给那小子以后，他的人生简直就是一个不幸接着一个不幸——

被锯刺鲑围攻；为了找食物登上小岛后，险些成为体长十几米的巨鸟的食饵；误闯珍兽岛，差点儿被偷猎者枪杀……

现在，他身边一个人也没有。

现在，向他进奉财物、让他欺凌的弱小也没有了。

这里是一望无际的大海。

在这里，孤零零的他，成了叫做“漂流者”的最弱小的人。

“这份耻辱，我一定——让你加倍偿还——”

曾经一度到达顶峰的人是不会忘记那份荣耀的。当然，他也决不允许自己就这样被人看扁了。

自己不是弱者。自己是应该站在人之上的强者。

为了证明这一点，他必须向那个该死的橡皮小子复仇。

他必须用新的胜利去掩盖过去的惨败。

“杀！一定杀——大张旗鼓地杀了你！你就伸长脖子等着吧！狂风暴雨啊，来吧——大海啊，起浪吧——海兽啊，现形吧！大海啊，降与我种种灾难吧！我一定会生存下去！我要变成复仇的魔鬼，谁能阻拦

我?! 谁能阻止我复仇的决心?!”

啪——

兴奋不已的他将船桨高高地举向天空。

——海风轻轻地吹。

——海浪静静地摇。

啪——哐——

突然，海面隆起，一股水柱冲天而出。

“啊?”

没等他反应过来，载着他的小船已被高高地抛向了空中。怎么回事? 怎么回事——

就在他惊慌失措之际，一双巨大的钳子出现在眼前。

咔嚓——

红色的钳子轻而易举地把小船一夹两半。

这个突然出现的大家伙竟是一只伸开双脚足有近十米的特大号螃蟹。

“天啊——”

他没想到自己刚才的叫嚣真的换来了一只巨蟹，不禁发出一声惨叫。

巨蟹浮出了海面。它鼓着两只巨眼，一边挥动着一双令人毛骨悚然的钳子，一边测量着与猎物之间的距离——简直就是一副捕食者的样子。



咔嚓——咔嚓——

两只钳子左右开弓，交替袭来。他拼命地躲闪着。
可是，就在他左躲右闪之际，小船散架了——

咔嚓——

“好冷——冷——”

他终于招架不住了，失去了平衡，扑通一声掉进了大海。

小船完全被弄散架了，残骸在海中漂着。此时，他的命运也如同那些残骸一般飘忽不定——被巨大的钳子分割成适宜食用的小块儿，然后再被放入这个庞然大物的胃囊里——这是迟早的事。

“我就这样——咔嚓咔嚓——被大卸八块吃掉的话，连别人的笑柄都成不了啦！”

他拼命地划水。但任凭他怎么划，都像只旱鸭子。
正当巨大的螃蟹向穷途末路的他袭来时——

噎——

只听一声枪响。

“啊——”

他一把抓住小船的残骸，才没被淹死。

他边吐水，边抬起脸。冷——一刹那，他吓呆了。
就在旁边，那只巨蟹张开了大嘴。他惊慌地想要逃，



但定睛再看，那螃蟹的样子很奇怪——口吐白沫，两脚抽动。

“哎——哎——”

冷不防地，他被谁提了起来。

“哎呀！一个长着奇怪鼻子的活物耶——”

“喂——说什么呢?!”

听到别人取笑自己的红色大鼻头，他咆哮道。此时，被人像拎小猫一样抓住领口的他，怒不可遏地回过头来。大概是对自己鼻子的形状感到自卑吧——但就他那个没有躯干的两头大小的身材，吓得住谁啊?!

“哎？这不是骷髅的标志吗？你是小丑巴奇?”

空气中弥漫着火药的气味。

搭救他的是一个女人——只见她，右手握着还冒烟的燧发枪，乘坐着一艘小船。她一看到船长帽子上的“小丑骷髅”的标志，就用妖媚的声音搭腔道。

被称作巴奇的男人再看了一眼那只巨蟹。它已经不省人事，口吐白沫，沉入海中了。它被射中的地方是两眼的中央，正是这种巨蟹的要害处。

如果能从摇摆的小船上一发致命的话，那绝对不是一般的枪法。

“被悬赏一千五百万贝里进行捉拿……大名鼎鼎的

‘小丑巴奇’，居然能发出如此可爱的叫声哟！”

“哼……”

“你的躯干呢……呵呵——”

“你是谁啊？臭女人——你不会是赏金猎人吧？！”

说到这里，二头体形的巴奇，倒吸了一口凉气。

“我？哈哈！这个玩笑真有意思！”

“嗯？”

“很遗憾，我不能拿你的人头去海军那里领赏金。
怎么说呢——我自己也在被悬赏捉拿之列啊……”

女人对提在左手中的巴奇说道，收起了手枪。

波浪式的黑色烫发从大大的帽檐中散出来。她肩披黑色长外套，外套里面，上穿露脐短装，下穿及膝的西装短裤，脚穿凉鞋，肌肤白如凝脂，无比光滑。

这是一个散发着危险气味的少女。

“我说——巴奇，听说你的海盗团好像被歼灭了吧？”

“哼！”

“我还听说，仅仅一个小子就在沙堤之战中把你打败了——”

“闭嘴！那是因为——那是因为——”

被提及耻辱的过去，巴奇的声音不禁颤抖起来。

在这个“大海盗时代”，传言很快就会散播开来。



一想到自己在各处酒馆中被当做笑柄，巴奇感到气愤不已。

“呵呵——我没心思笑话你。我也是一样啊——”

或许女人想安慰一下巴奇吧，所以这样说道。

“一样？”

“我也被那个臭小子整过……”

女人妩媚地用手摩挲着脸颊。

“被那个戴草帽的橡皮小子？”

“是啊——那个吃了‘恶魔果实’的橡皮人！”

这时，在他们乘坐的小船的前方，出现了一艘大的海盗船。在船的主桅杆上，一面镶嵌着侧面的骷髅中有一颗心形标志的海盗旗迎风飘扬。

“那个标志是——”

“怎么样？跟我联手吧！”

女人提议道。

“跟你……”

“先跟你打个招呼。现在最重要的是拿便宜的葡萄酒和吃的给你！”

女人用手指按了一下巴奇那小丑般的圆鼻头。

总之，此时的巴奇，满脑子只想着在已记不得饿了几天之后的今天，美美地吃上一顿热的。



第一章 “前进·梅利”号

~红发号航员~

1

碧蓝的天空，深蓝的大海。

一艘船行驶在晴空万里的东海上。这是一艘叫做“卡拉维尔”的中型帆船。在这种类型的帆船中，它属于较旧的型号，但整体的造型还不错。

船在顺风航行。

这是一次绝佳的令人愉快的航行。

从船尾处传来哼唱声。

在一片蒸汽中，肥皂泡泡轻轻飘起、破裂。两条修长的腿在小小的浴缸中很不文雅地吧唧吧唧地摆动着。溢出来的洗澡水洒在铺着瓷砖的地板上，流进排水口。



“啊——”

美丽的少女感觉自己仿佛变成了鱼儿。她轻吁了一口气，尽情地享受着这美妙的入浴时光。

她叫奈美。

要是在以前，航海中洗澡简直是连想都不敢想的事情。如果谁敢浪费珍贵的淡水，估计立刻就会遭到众人的殴打，然后被丢进大海。原本在船上根本就没有浴缸这东西。

但最近，确保淡水的问题已不再让船员们烦恼了。因为大多数的船上都安装了新发明——海水过滤器。虽不能一概而论其便利性，但是，能让女孩子在航海途中保持干净的仪表这一点而言，应该没人会有异议吧。

“像这样惬意的入浴，大概只有在东海航行期间才能做到吧。”奈美把下颌沉到泡沫中，脸上露出复杂的神情。这次航行的目的地是全世界最危险的，被称作“魔海”的“伟大航道”。这是一次没有生还保证的冒险之旅。她打算征服这个“伟大航道”。

“可可亚西的乡亲们，不知道现在怎么样了……”

奈美陷入了思乡的遐想中。

回忆的闸门打开了——

就在不久前，奈美还是横行东海的职业海盗小偷。